

CAI  
SA  
- Z005

# You asked us about... marketing your products and services

3 1761 11709943 2



## As you know...

Any individual or firm, no matter how large, how small or where located in Canada, has the right to apply to do business with the federal government. We encourage you to read this publication which is one in a series designed to help you do business with us — the Supply Administration of Supply and Services Canada (SSC).

## Who is responsible for federal procurement?

The Supply Administration of Supply and Services Canada is responsible for acquiring and providing goods and services to most federal departments and agencies.

## How?

When a requirement arises, SSC asks for bids from potential suppliers whose names appear on source lists against the products or services they can supply.

## What products and services?

For a list of major goods and services purchased, write to: Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5 Tel.: (819) 997-2686.

## How to register on source lists

To find out about adding your firm to source lists at headquarters (national level), write to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5 Tel.: (819) 997-2686. To be listed at the regional level, contact the nearest SSC regional office.

## Special source lists

### Publishing

Suppliers interested in participating in the federal co-publishing program should write to: Director, Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, 45 Sacré-Coeur Blvd., Hull, Québec, K1A 0S9.

## Expositions

Those who can provide exhibit and related goods or services should write to: Director, Canadian Government Expositions Centre, Supply and Services Canada, 440 Coventry Road, Ottawa, Canada, K1A 0T1.

## Advertising

Enquiries should be directed to: Director, Advertising Management Services Branch, Supply and Services Canada, 45 Sacré-Coeur Blvd., Hull, Québec, K1A 0S7.

## Film, video and photography

Suppliers and producers of film, video and photographic services and products who wish to provide audio-visual services to the federal government are invited to write to: Director, Canadian Government Film and Video Centre, Supply and Services Canada, 150 Kent Street, Ottawa, Canada, K1A 0M9.

## Export markets

Business opportunities available through SSC are not limited to the Government of Canada. The Export Supply Branch acts as the contracting agency, on behalf of the Canadian Commercial Corporation, when other countries or international agencies wish to purchase from Canada on a government-to-government basis. To be included on these source lists, indicate your interest in exporting when applying to SSC for listing as a supplier. For further information on export opportunities, write to: Export Supply Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

## Research and Development (R&D)

Proposals for scientific work may be solicited in the monthly *R&D Bulletin*, published by the Science Branch of SSC. To receive it, write to: Programs and Systems Support Group, Science and Professional Services Directorate, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

## Confirming your listing

If you are listed at the national level, you may confirm your listing, or obtain information, by writing to: Sourcing Priorities Division, Supply and Services

Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5 Telephone: (819) 997-5660. You may also visit the Sourcing Division at headquarters: 4B3, Phase III, Place du Portage, 11 Laurier Street, Hull, Québec.

## Deletions from source lists

Suppliers who frequently fail to bid without adequate reason or who fail to meet the terms and conditions of their contracts may be removed from source lists. Suppliers are advised before such action is taken.

If you have a new product or you have dropped an old one, please inform us to help keep our source lists current.

## Marketing direct to departments

You may market your products and services direct to our customer departments. While SSC provides a supply service, it is the customer departments that determine their own requirements and inform SSC of their needs. To assist customers in assessing alternatives to meet requirements, potential suppliers are encouraged to market products and services to interested departments. A list of contacts within each organization is available by writing to: Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5 Tel.: (819) 997-2686.

## What about construction services?

The award of major contracts in the construction field is the responsibility of Public Works Canada, Defence Construction (1951) Limited (on behalf of the Department of National Defence), Indian and Northern Affairs Canada, Transport Canada and Environment Canada (on behalf of Parks Canada).

## A final word

Every large organization must have some rules and regulations governing its business transactions; on occasion — and especially at first sight — these can seem to be daunting. We hope this publication will reassure you and that it, along with the others in the *You asked us about...* series, will prove helpful to you. Please call us if we can assist in any way — we're here to help. For those readers who are not yet doing business with us, we hope we may have the pleasure of

adding your name to our lists of qualified suppliers in the very near future.

For more information, please contact:

Corporate Relations Branch  
Supplier Relations Section  
14A1, Phase III  
Place du Portage  
Hull, Québec  
K1A 0S5  
(819) 997-2686

Published under the authority of the  
Minister of Supply and Services  
Government of Canada

This publication was prepared by  
Corporate Relations Branch  
Supply Administration  
Supply and Services Canada (SSC)

© Minister of Supply and Services  
November 1984

Cat. No. P35-20/1-1984  
ISBN 0-662-53357-7



# Parlons de... vendre vos produits et services

## Comme vous savez...

Toute personne ou entreprise, quels que soient sa taille et son lieu d'exploitation au Canada, a le droit de demander de faire affaire avec le gouvernement fédéral. Nous vous encourageons à lire cette publication qui fait partie d'une série destinée à vous aider à transiger avec nous, de l'administration des Approvisionnements et Services Canada (ASC).

## Qui est chargé des achats?

L'administration des Approvisionnements d'ASC est chargée d'acheter et de fournir à la plupart des ministères et organismes fédéraux les biens et services dont ils ont besoin.

## Comment?

ASC invite les fournisseurs inscrits à son répertoire, suivant les produits ou services qu'ils peuvent fournir, à soumissionner les besoins de ses ministères clients.

## Quels produits et services?

Pour obtenir une liste des principaux biens et services achetés par le gouvernement, écrivez à la Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5. Tél.: (819) 997-2686.

## Comment s'inscrire?

Pour faire ajouter le nom de votre entreprise aux listes de fournisseurs de l'administration centrale au niveau national, écrivez au Directeur des relations publiques à l'adresse indiquée ci-dessus. Et pour vous inscrire sur les listes régionales, communiquez avec le Centre d'approvisionnement régional d'ASC le plus près.

## Listes spéciales de fournisseurs

### Édition

Les maisons d'édition qui souhaiteraient participer au programme fédéral de coédition doivent écrire au : Directeur, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, 45, boul. Sacré-Coeur, Hull, Québec, K1A 0S9.

## Expositions

Les fournisseurs de biens et de services spécialisés dans le domaine des expositions qui désirent être inscrits doivent écrire au : Directeur, Centre des expositions du gouvernement canadien, Approvisionnements et Services Canada, 440, chemin Coventry, Ottawa, Canada, K1A 0T1.

## Publicité

Les demandes de renseignements doivent être adressées au : Directeur, Direction des services de gestion de la publicité, Approvisionnements et Services Canada, 45, boul. Sacré-Coeur, Hull, Québec, K1A 0S5.

## Film, vidéo et photographie

Les fournisseurs de produits et de services cinématographiques, vidéo et photographiques qui souhaiteraient fournir des services au gouvernement fédéral dans le domaine de l'audio-visuel sont invités à communiquer avec : le Directeur, Centre du film et de la vidéo du gouvernement canadien, 150, rue Kent, Ottawa, Ontario, K1A 0M9.

## Marchés d'exportation

Les perspectives commerciales qu'offre ASC ne se limitent pas aux marchés du gouvernement du Canada. La Direction générale des opérations internationales agit comme agent de négociations au nom de la Corporation commerciale canadienne lorsque d'autres pays ou organismes internationaux souhaitent transiger avec le gouvernement fédéral pour l'achat de biens et de services canadiens. Les entreprises intéressées aux marchés d'exportation doivent le signaler lors de leur demande d'inscription sur les listes de fournisseurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les possibilités d'exportation, écrivez au : Directeur général, Direction générale des opérations internationales, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

## Recherche et développement (R&D)

Le *Bulletin R&D*, un mensuel publié par la Direction des sciences d'ASC invite, à l'occasion, le secteur privé à soumettre des propositions pour des travaux scientifiques. Pour recevoir ce bulletin, écrivez au : Groupe de soutien des programmes et systèmes, Direction générale des sciences et services

professionnels, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

## Comment s'assurer...

Vous pouvez confirmer votre inscription au Répertoire national ou vous renseigner sur d'autres questions en écrivant à la : Division des fournisseurs et des priorités, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5. Tél.: (819) 997-5660. Ou encore en vous rendant à la Direction de la gestion des données sur le matériel, Place du Portage, Phase III-4B3, 11, rue Laurier à Hull, Québec.

## Peut-on être rayé de la liste?

Le fournisseur qui, sans raison suffisante, néglige habituellement de répondre aux appels d'offres ou qui ne respecte pas les clauses de ses marchés peut éventuellement être rayé des listes. Toutefois, il en est toujours informé au préalable.

Si vous offrez un produit nouveau ou si vous en avez abandonné un autre, n'oubliez pas d'en informer ASC afin que nous puissions tenir nos listes et votre dossier à jour.

## Marketing?

Vous pouvez bien sûr offrir vos produits et services directement à nos ministères clients car si ASC assure un service d'achat, ce sont les ministères clients qui déterminent leurs besoins et qui en informent ASC. Aussi, pour offrir aux clients diverses options parmi lesquelles choisir pour répondre à leurs besoins, nous invitons les fournisseurs à faire leur marketing auprès des ministères susceptibles de s'intéresser à leurs produits et services. Pour obtenir une liste des personnes ressources au sein de chaque organisme, écrivez à la : Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5. Tél.: (819) 997-2686.

## Et les services de construction?

Les travaux de construction importants relèvent de la compétence d'autres ministères et organismes qui en adjoint eux-mêmes les marchés. Il s'agit de Travaux publics Canada, Construction de défense (1951) Limitée pour le compte du ministère de la Défense nationale, des Affaires indiennes et du Nord et

d'Environnement Canada, pour le compte de Parcs Canada.

## Cela dit...

Tout grand organisme doit forcément établir des règles et règlements régissant ses opérations commerciales. À première vue, ceux-ci peuvent sembler intimidants. Aussi espérons-nous que cette publication et les autres de la série *Parlons de...* sauront vous rassurer et surtout, vous être utiles. Sans doute aurez-vous encore des questions à éclaircir. N'hésitez pas à communiquer avec nous, nous sommes là pour vous aider! Quant aux lecteurs qui ne font pas encore affaire avec nous, nous espérons avoir bientôt le plaisir d'ajouter leur nom à nos listes de fournisseurs qualifiés.

Pour de plus amples informations, s'adresser à :

La Direction des relations publiques  
Section des relations avec les fournisseurs  
14A-1, Phase III  
Place du Portage  
Hull (Québec)  
K1A 0S5  
(819) 997-2686

Publication autorisée par le  
Ministre des Approvisionnements et Services  
Gouvernement du Canada

Ce dépliant a été préparé par la  
Direction des relations publiques  
Administration des Approvisionnements  
Approvisionnements et Services Canada

© Ministre des Approvisionnements et Services  
novembre 1984

N° de cat. P35-20/1-1984  
ISBN 0-662-53357-7